

TANGO BORDEAUX

Association

23, rue Saint-Laurent 33000 Bordeaux T: 0556440634 0556440931

<http://tangobordeaux.free.fr> E.mail: tangobordeaux@free.fr.

" Entrez dans la danse de l'élégance, de la sensualité et de la complicité ludique ! "

ATELIER CLUB TANGO

ABECEDAIRE TANGO

N°6

ADORNOS ou fioritures. Mouvements exécutés par la femme avec la jambe qui n'a pas le poids du corps pour enjoliver la danse sans changer l'improvisation du partenaire.

ABRAZO Etreinte. D'un point de vue technique, l'abrazo détermine la distance entre les corps et la communication dans le couple dansant. Les danseuses sont souvent émues par le moelleux et le bercement de l'abrazo étroit du milonguero où les bustes sont collés.

ACADEMIA Salle de bal populaire.

BAILE Salon de danse, bal.

BARRIDA Balayage et déplacement du pied de la femme par le pied de l'homme ou réplique.

BOLEO Battement de la jambe de la femme produit à partir d'un guidage de l'homme qui contrarie un huit arrière ou avant . Il existe aussi des boleos qui ne proviennent d'aucun guidage et qui sont réalisés d'une façon autonome par l'homme ou la femme, pour agrémenter.

CABECEO Au bal, manière d'inviter, ou de répondre à une invitation à distance, par un hochement de tête. Le cabeceo répond à un regard.

CADENA Chaîne, enchaînement des jambes des partenaires en marchant.

CANYENGUE Rythme ou style de danse ancien, canaille.

COMPAS Cadence. Le tango ne se danse pas forcément sur mesure, mais la qualité du compas est essentielle. Les orchestrations de d'Arienzo, surnommé " el rey del compas " sont bien connues des DJ, qui les utilisent pour remplir les pistes de danse.

COONITA ou petit berceau. Balancement d'avant en arrière du couple en position très serrée et en tournant éventuellement vers la gauche.

CORRIDA Course, succession de petits pas, réalisés avec vélocité, jouant sur le rythme.

CORTINA Au bal, intermède musical, sans rapport avec le tango, d'une à deux minutes entre deux tandas, et au cours duquel les couples se séparent, retournent à leur place, se reforment.

CUMPARSITA (LA) Le plus célèbre morceau de tango, composé en 1914 par G. Matos Rodriguez. D'innombrables versions ont été enregistrées depuis 1917. Ce morceau, joué deux fois, marque rituellement la fin des bals tango.

CORTES Courtoisies.

CRUZADOS Pas croisés. Le " croisé " de la femme, au 5 de la salida est typique du tango.

GANCHO Crochet réalisé entre les jambes du (de la) partenaire.

CARLOS GARDEL (1890 - 1935) , ASTOR PIAZZOLLA (1921-1992) Monstres sacrés du tango, respectivement chanteur et bandonéoniste, qui ont contribué à la renommée mondiale du genre,

ont un point commun: on les écoute religieusement, mais à Buenos Aires personne ne danse sur leur musique (même si Astor a débuté comme instrumentiste dans l'orchestre d'Annibal Troilo).

GIROS Les tours.

LAPIZ Petit cercle dessiné au sol avec son pied par le danseur pour orner la danse.

LUNFARDO Argot de Buenos Aires.

MILONGA Le terme a plusieurs sens. Il désigne une danse plus ancienne que le tango, de structure semblable, mais sur une mesure binaire et un tempo plus rapide. La milonga est une danse guillerette. A la différence du tango, il n'y a pas de pause, pas de suspension, pas de ralenti. Au contraire, la milonga est basée sur la vélocité et le contretemps. Par extension, le terme désigne aussi le " bal d'habités " où l'on ne danse que la típica (tango, valse, milonga).

MILONGUERO Les milongueros sont des danseurs habitués des bals ayant appris leur danse sur le tas au fil des années, sans prendre de leçons académiques. Leur style n'est pas uniforme, certains font beaucoup de figures, d'autres sont très sobres. Ils ont en commun la recherche de l'improvisation, la qualité d'écoute musicale, le sens des pauses, des accélérations et des ralentis, la précision du guidage grâce aux appuis au sol. Sans oublier le goût des femmes... mais il passe après celui de la musique. Ils connaissent le répertoire par cœur. Style milonguero, couple rapproché, " collé ", en opposition au style ouvert et fantaisie.

MORDIDA Appelé communément le sandwich, sanguchito. Le danseur entoure le pied avant de la danseuse avec ses deux pieds.

OCHO C'est le huit avant ou arrière, l'une des figures les plus exécutées par les danseuses. La réalisation de cette figure conditionne la qualité de la danse, le style.

OCHO CORTADO C'est le huit coupé.

PISADA Posé du pied, qualité des appuis dans la marche du tango.

PLANEO Long pivot réalisé sur une jambe d'appui tandis que l'autre restée libre, décrit un large cercle au sol. Figure masculine qui accompagne le tour de la femme.

PORTEGNE Traduction de porteno(a). Qui est du port. Par métaphore, le terme désigne tout habitant de la ville de Buenos Aires (on distingue la commune centre, ou capitale fédérale, de la périphérie des banlieues, dénommée la provincia). Mais les habitants des vieux quartiers sud vous font remarquer qu'il sont plus portenos que les bourgeois du nord.

QUEBRADAS Cambrés, le plus souvent de la femme et en final.

SACADA Chassé de la jambe de la femme par la jambe de l'homme ou réplique.

SALIDA Désigne le pas de base et sa sortie, résolution.

SOBRE PASOS Changements de pieds.

TANDA Au bal, les quatre à cinq danses entre deux cortinas. La tanda est homogène : même orchestre ou des orchestres du même style, même rythme (tango valse ou milonga). Il est très impoli de remercier son (sa) partenaire avant la fin de la tanda).

TANGUERO Amateur de tango. Pas forcément un (bon) danseur de bal. A Buenos Aires et ailleurs, beaucoup de passionnés de tango s'intéressent exclusivement aux textes ou à la musique, considérant un peu le bal comme un sous-produit.

TRASPIE Milonga traspié, milonga dansée en contre-temps.

VALSE ARGENTINE Combine tango et valse européenne. Appelée aussi valse croisée. La globalité de la structure du tango y est adapté à un rythme ternaire. Caractérisée par sa fluidité.